

# Règlement

## Règlement version Française

### ARTICLE 1 – ORGANISATION DU JEU

ORCHESTRA

immatriculée au registre du commerce et des sociétés sous le numéro : 39847156501990

dont le siège social est situé au

200 AVENUE DES TAMARIS

34134 SAINT AUNES.

Organise du 17/05/2018 au 23/05/2018 inclus, un Jeu gratuit sans obligation d'achat intitulé : «Jeu Concours 10 ans du Club» (ci-après dénommé « le Jeu»), selon les modalités décrites dans le présent règlement. Ce Jeu sera accessible à partir du site internet Orchestra, sur différents réseaux sociaux et accessible sur mobile.

Cette opération n'est ni organisée, ni parrainée par Facebook, Google, Apple ou Microsoft.

Les données personnelles collectées sont destinées à la société organisatrice et non à Facebook, Google, Apple ou Microsoft.

### ARTICLE 2 – CONDITIONS DE PARTICIPATION

Le Jeu est ouvert à toute personne physique, majeure dans son pays, et résidant dans les pays suivants: France, Belgique / Luxembourg, disposant d'un accès à internet ainsi que d'une adresse électronique valide à l'exception des personnels de la société organisatrice et de leurs familles, ainsi que de toutes personnes ayant participé à l'élaboration du Jeu.

Les emails temporaires types ci-dessous ne seront pas pris en compte pour la création d'un compte (à noter que cette liste n'est pas exhaustive) : @yopmail.com / @jetable.net / @jetable.com / @jetable.org / @spambox.us

Le Jeu est limité à une seule participation durant toute la durée du Jeu.

Le Jeu est soumis à la réglementation de la loi française applicable aux jeux et concours.

Le Jeu est accessible dans ces pays : France, Belgique / Luxembourg.

Le seul fait de participer à ce Jeu implique l'acceptation pure et simple, sans réserve, du présent règlement.

### ARTICLE 3 – MODALITÉS DE PARTICIPATION

Ce Jeu se déroule exclusivement sur internet aux dates indiquées dans l'article 1 et est accessible depuis différents sites partenaires et réseaux sociaux. Il est également accessible sur mobile. La participation au Jeu s'effectue en remplissant le formulaire de participation mis à disposition des participants.

Optionnellement, les participants peuvent augmenter leurs chances de gagner en :

- ou en invitant par email des proches à participer au Jeu. Les participants recevront ainsi une chance supplémentaire au tirage au sort par invité. Dans la limite de cinq chances supplémentaires soit cinq invitations.

Le participant prend l'initiative et la responsabilité de fournir les adresses électroniques de ses proches aux fins de l'envoi d'une telle invitation. Il s'engage à avoir obtenu le consentement explicite et informé des titulaires des adresses électroniques qu'il fournit à la société organisatrice. La société organisatrice n'agit que sur la volonté et au nom du participant en qualité de prestataire technique d'envoi des messages du participant. En conséquence, le participant dégage la société organisatrice de toute responsabilité du fait des

adresses électroniques de proches qu'il fournit à la société organisatrice et du fait de l'envoi d'un message d'invitation à ces proches. Il n'est autorisé qu'une seule participation par personne -même nom, même prénom, même adresse électronique ou IP (Internet Protocol)- pendant toute la période du Jeu. La société organisatrice ne conservera en aucun cas les adresses électroniques fournies par le participant après envoi des invitations pour le compte de ce dernier.

Le Jeu étant accessible sur la plate-forme Facebook, [www.facebook.com](http://www.facebook.com), en aucun cas Facebook ne sera tenu responsable en cas de litige lié au Jeu. Facebook n'est ni organisateur ni parrain de l'opération. Les données personnelles collectées lors du Jeu sont destinées à la société organisatrice.

Le Jeu étant accessible sur téléphone mobile (Smartphone), en aucun cas Apple, Microsoft, Google ou toute autre plate-forme d'application mobile ne seront tenus responsables en cas de litige lié au Jeu.

## **ARTICLE 4 – DESIGNATION DES GAGNANTS**

10 gagnant(s) sera(ont) tiré(s) au sort dans les 7 jours suivant la fin du Jeu.

Les formulaires dont les champs obligatoires ne seront pas entièrement remplis, ne seront pas pris en compte. Le(s) gagnant(s) recevra(ont) un courrier électronique, à l'adresse électronique qu'il(s) aura(ont) fournie dans le formulaire de participation, dans les 7 jours suivant la fin du Jeu, lui (leur) confirmant la nature du lot gagné et les modalités pour en bénéficier. Tout gagnant ne donnant pas de réponse dans un délai de 7 jours à compter de l'envoi d'avis de son gain sera réputé renoncer à celui-ci et le lot restera la propriété de la société organisatrice.

Type "Sondage et Tirage au sort"

- Le tirage au sort effectué déterminera 10 gagnant(s) parmi les participants ayant répondu à toutes les questions du sondage.

## **ARTICLE 5 – DOTATION**

Le jeu est doté du (des) lot(s) suivant(s), attribué(s) au(x) participant(s) valide(s) déclaré(s) gagnant(s). Chaque gagnant remporte un seul lot.

Liste des lots France & Belgique/Luxembourg :

- 10 x dix mois de dressing d'une valeur de 500 euros TTC au total (soit 50€/mois durant 10 mois)

Les lots seront répartis entre les deux pays concernés par le jeu, la France & la Belgique, selon la répartition suivante :

- France : 7 x dix mois de dressing d'une valeur de 500 euros au total (soit 50€ / mois durant 10 mois)
- Belgique/Luxembourg : 3 x dix mois de dressing d'une valeur de 500 euros au total (soit 50€ / mois durant 10 mois)

La société organisatrice se réserve le droit de procéder à la vérification de l'âge de tout gagnant avant remise de son lot. Les dotations ne pourront en aucun cas être échangées contre leur valeur en espèces ou contre toute autre dotation. La société organisatrice ne saurait être tenue pour responsable de l'utilisation ou de la non utilisation, voire du négoce, des lots par les gagnants. En cas de force majeure, la société organisatrice se réserve le droit de remplacer le lot gagné par un lot de nature et de valeur équivalente.

Entraîneront l'annulation du gain: le retour à la société organisatrice Orchestra du mail d'information du gagnant ou du lot envoyé par courrier pour cause d'adresse et/ou d'email et/ou de changement d'adresse erronée, la renonciation à son lot par le gagnant pour quelque raison que ce soit, ou tout autre cas fortuit.

Sans préjudice de toute action judiciaire, Orchestra n'est pas tenue de faire parvenir le lot au gagnant s'il a manifestement, et par n'importe quel moyen, réussi à fausser le résultat du jeu ou ne s'est pas conformé au présent règlement. Dans cette hypothèse, le lot restera la propriété de Orchestra qui sera libre de la ré-attribuer ou non à toute personne de son choix. Le lot est strictement personnel et n'est ni transmissible, ni échangeable contre une valeur monétaire, ou un autre lot.

## **ARTICLE 6 – IDENTIFICATION DES GAGNANTS ET ELIMINATION DE LA PARTICIPATION**

Les participants autorisent la vérification de leur identité et de toutes les informations figurant sur le formulaire de participation. Les participations dont le formulaire ne sera pas entièrement rempli et/ou comportant des coordonnées incomplètes ou fausses ne seront pas prises en considération et entraînent l'élimination de la participation. De même, le non-respect du présent règlement ainsi que toute fraude ou tentative de tricherie, quelles que soient ses modalités, entraînera l'élimination pure et simple de la participation de son auteur.

## **ARTICLE 7 – MODIFICATION DES DATES DU JEU ET ELARGISSEMENT DU NOMBRE DE DOTATIONS**

La société organisatrice ne saurait encourir une quelconque responsabilité, en cas de force majeure ou d'événements indépendants de sa volonté si elle était amenée à annuler le présent Jeu. Elle se réserve par ailleurs la possibilité de prolonger ou de limiter la période de participation, de le reporter ou en modifier les conditions, sa responsabilité ne pouvant être engagée de ce fait.

Des additifs et modifications à ce règlement peuvent éventuellement être publiés pendant le Jeu. Ils seront considérés comme des annexes au présent règlement.

## **ARTICLE 8 – UTILISATION DE L'IDENTITE DES GAGNANTS**

Toutes les informations que le candidat communique en remplissant le formulaire de participation au jeu sont destinées uniquement à la Société Organisatrice, responsable du traitement, et resteront confidentielles. Les adresses emails collectées serviront au tirage au sort du gagnant et à la mise en contact avec celui-ci. En participant au Jeu, le joueur pourra également solliciter son inscription à un courrier électronique / un courrier postal / un SMS d'information de la société Orchestra. Les données ainsi recueillies pourront être utilisées dans le cadre légal (mail opt-in actif).

Il est entendu qu'en application de la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, le candidat au jeu dispose d'un droit d'opposition, d'accès, de rectification et de retrait des données personnelles le concernant. Pour l'exercer, le candidat doit adresser sa demande par écrit à l'adresse indiquée ci-dessous :

Orchestra Premaman 200 Avenue des Tamaris, ZAC St Antoine, 34130 Saint Aunès.

Le remboursement des frais de demande de rectification et de suppression des données se fera sur la base d'une lettre simple de moins de 20 grammes affranchie au tarif économique.

## **ARTICLE 9 – REMBOURSEMENT DES FRAIS DE PARTICIPATION**

Le remboursement des frais d'affranchissement relatifs à la demande de règlement (timbre au tarif lent en vigueur), peut être obtenu sur simple demande écrite conjointe à l'adresse de la société organisatrice en joignant un R.I.B (ou R.I.P ou R.I.C.E). Le remboursement des frais de connexion internet pour participer au Jeu, dans la limite maximum de 3 minutes et hors participation mobile, peut être obtenu sur simple demande écrite à l'adresse de la société organisatrice en précisant lisiblement les informations suivantes : nom, prénom, adresse postale complète, date et heure de participation. La demande de remboursement devra être accompagnée d'un RIB, RIP ou RICE et d'une copie de la facture du fournisseur d'accès à internet du participant où apparaissent : d'une part la nature exacte de la prestation du fournisseur d'accès à internet et son mode de facturation (illimitée, forfaitaire...) et, d'autre part, les date et heure de connexion correspondant à la participation au Jeu clairement soulignées ou surlignées par le participant. Etant observé qu'en l'état actuel des offres de service et de la technique, certains fournisseurs d'accès à Internet offrent une connexion gratuite ou forfaitaire aux internautes, il est expressément convenu que tout accès au site s'effectuant sur une base gratuite ou forfaitaire (tels que notamment connexion par câble, ADSL ou liaison spécialisée) ne pourra donner lieu à aucun remboursement, dans la mesure où l'abonnement aux services du fournisseur d'accès est dans ce cas contracté par l'internaute pour son usage de l'Internet en général et que le fait pour le participant de se connecter au site et de participer au Jeu ne lui occasionne aucun frais ou débours supplémentaire. Les frais de photocopie des éventuels justificatifs à fournir seront remboursés sur la base de 0,15 euro TTC par feuillet.

## **ARTICLE 10 - RESPONSABILITES**

La participation implique la connaissance et l'acceptation des caractéristiques et des limites de l'Internet, l'absence de protection de certaines données contre des détournements éventuels ou piratage et risques de contamination par des éventuels virus circulant sur le réseau. La société organisatrice décline toute responsabilité directe ou indirecte en cas de mauvaise utilisation ou d'incident lié à l'utilisation de l'ordinateur, à l'accès à Internet, à la maintenance ou à un dysfonctionnement des serveurs du Jeu, de la ligne téléphonique ou de toute autre connexion technique, à l'envoi des formulaires à une adresse erronée ou incomplète.

Il appartient à tout participant de prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels stockés sur son équipement informatique contre toute atteinte. La connexion de toute personne au site et la participation des joueurs au Jeu se fait sous leur entière responsabilité. La société organisatrice ne pourra être tenue responsable de l'utilisation frauduleuse des droits de connexion ou d'attribution de lots d'un participant, sauf à démontrer l'existence d'une faute lourde de la part de la société organisatrice. La société organisatrice se réserve le droit de disqualifier tout participant qui altérerait le déroulement de l'inscription au Jeu et d'annuler, écarter, modifier, reporter, proroger ou suspendre le Jeu, dans le cas où les serveurs informatiques du Jeu présenteraient des dysfonctionnements résultant notamment de bogues, d'une altération, d'une intervention non autorisée, d'une fraude, d'anomalies techniques ou de tout autre cause due au fait de ce participant et qui affecteraient l'administration, la sécurité, l'équité, l'intégrité ou le bon déroulement du Jeu.

La société organisatrice fera ses meilleurs efforts pour permettre un accès au Jeu. La société organisatrice pourra, à tout moment, notamment pour des raisons techniques, de mise à jour, de maintenance, interrompre l'accès au site et au Jeu. La société organisatrice ne sera en aucun cas responsable de ces interruptions et de leurs conséquences. Aucune indemnité ne pourra être réclamée à ce titre. Les participants sont informés qu'en accédant au site internet du Jeu, un cookie pourra le cas échéant être stocké sur le disque dur de leur ordinateur. Il s'agit d'un petit fichier informatique permettant d'enregistrer leur navigation sur le site internet du Jeu. Les cookies servent à identifier chaque participant afin de lui permettre d'accéder plus rapidement aux informations, en lui évitant de les ressaisir. Ils ne peuvent en aucun cas endommager les données présentes dans son ordinateur.

Un participant peut s'opposer à l'enregistrement de ce cookie, ou choisir d'être averti de l'enregistrement de ce cookie sur son disque dur, en configurant son logiciel de navigation (le participant est invité à se reporter aux conditions d'utilisation de son navigateur concernant cette fonctionnalité). Lorsque ce paramétrage est effectué, le participant garde néanmoins la possibilité d'accéder au site internet du Jeu et de participer à ce dernier.

En outre, la responsabilité de la société organisatrice ne pourra en aucun cas être retenue en cas de problèmes d'acheminement ou de perte de courrier postal ou électronique (notamment en ce qui concerne l'acheminement des dotations). Tout lot envoyé par la société organisatrice à un gagnant qui serait non réclamé ou retourné pour toute autre raison par les services postaux serait perdu pour le gagnant et demeurerait acquis à la société organisatrice.

La société organisatrice ne saurait être tenue pour responsable du mauvais fonctionnement du réseau Internet, ni de retard, perte ou avaries résultant des services postaux et de gestion.

## **ARTICLE 11 – DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE, LITTERAIRE ET ARTISTIQUE**

Les images utilisées sur le site du Jeu, les objets représentés, les marques et dénominations commerciales mentionnées, les éléments graphiques, informatiques et les bases de données composant le site du Jeu, sont la propriété exclusive de leurs titulaires respectifs et ne sauraient être extraits, reproduits ou utilisés sans l'autorisation écrite de ces derniers, sous peine de poursuites civiles et/ou pénales.

Toute ressemblance de personnages ou d'éléments du Jeu avec d'autres personnages fictifs ou d'autres éléments de jeux déjà existants, serait purement fortuite et ne pourrait conduire à engager la responsabilité de la société organisatrice ou de ses prestataires.

## **ARTICLE 12 – PROTECTION ET ACCES AUX DONNEES PERSONNELLES**

Les coordonnées des participants seront collectées et traitées informatiquement. Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978, chaque participant dispose d'un droit d'accès, de rectification ou de radiation des informations le concernant en envoyant un courrier à la société organisatrice, responsable de leur traitement, à l'attention du Responsable de la protection des données personnelles, à l'adresse spécifiée à l'article 1 du présent règlement.

## **ARTICLE 13 – ATTRIBUTION DE COMPETENCE ET INTERPRETATION DU REGLEMENT**

Toute contestation éventuelle sur l'interprétation du règlement sera tranchée par la société organisatrice.

La participation à ce Jeu implique l'acceptation sans réserve (i) du présent règlement en toutes ses stipulations, (ii) des règles déontologiques en vigueur sur Internet (nétiquette, charte de bonne conduite, etc...) ainsi que (iii) des lois et règlements en vigueur sur le territoire français et notamment des dispositions applicables aux jeux et loteries en vigueur. Il ne sera répondu à aucune demande téléphonique ou écrite concernant l'interprétation ou l'application du présent règlement, les mécanismes ou les modalités du Jeu ainsi que sur la liste des gagnants. En cas de contestation, seul sera recevable un courrier en recommandé avec accusé de réception envoyé dans un délai de 30 jours maximum après la date de fin du Jeu. Sauf en cas d'erreurs manifestes, il est convenu que les informations résultant des systèmes de Jeu de la société organisatrice ont force probante dans tout litige quant aux éléments de connexion et au traitement informatique des dites informations relatifs au Jeu.

Préalablement à toute action en justice liée ou en rapport avec le présent règlement (en particulier son application ou son interprétation), les participants s'engagent à former un recours amiable et gracieux auprès de la société organisatrice.

Les participants sont soumis à la réglementation française applicable aux jeux et concours. Tout litige qui ne pourra être réglé à l'amiable sera soumis aux tribunaux compétents dont dépend le siège social de la société organisatrice, sauf dispositions d'ordre public contraires.

## **ARTICLE 14 – DEPOT LEGAL ET CONSULTATION**

Le présent règlement du jeu est disponible gratuitement auprès de la société Organisatrice et à compter de la date de sa mise en place, ce Jeu fait l'objet du présent règlement.

Le règlement est librement consultable sur les pages Facebook d'Orchestra France & Orchestra Belgique/Luxembourg à ces adresses :

<https://www.facebook.com/Orchestrafrance>

<https://www.facebook.com/OrchestraBelgium.Luxembourg/>

Il peut être demandé et sera adressé gratuitement en France métropolitaine et en Belgique à toute personne en faisant la demande écrite à l'adresse suivante : Orchestra-Premaman 200 avenue des Tamaris, ZAC St Antoine, 34130 Saint Aunès.

Le timbre nécessaire à la demande par courrier sera remboursé sur simple demande sur la base du tarif lent "Lettre" en vigueur.

## Nederlandse versie reglement

### ARTIKEL 1 – ORGANISATIE VAN HET SPEL

ORCHESTRA

ingeschreven in het register voor handel en verenigingen onder nummer: 39847156501990 waarvan het hoofdkantoor is gevestigd te

200 AVENUE DES TAMARIS

34134 SAINT AUNES.

Organiseert van 17/05/2018 tot en met 23/05/2018 een gratis spel zonder verplichting tot aankoop: «Wedstrijd 10 jaar Club» (hierna genaamd « het Spel »), op de in dit reglement beschreven wijze. Dit spel zal toegankelijk zijn vanaf de Orchestra website, op verschillende sociale netwerken en toegankelijk op mobiel.

Deze actie wordt niet georganiseerd of gesponsord door Facebook, Google, Apple of Microsoft.

De verzamelde persoonsgegevens zijn bestemd voor de organisator en niet voor Facebook, Google, Apple of Microsoft.

### ARTIKEL 2 – VOORWAARDEN VOOR DEELNAME

Het spel is toegankelijk voor iedere natuurlijke persoon, meerderjarig in zijn/haar land, die verblijft in één van de volgende landen: Frankrijk, België/Luxemburg, met toegang tot internet en met een geldig e-mailadres, met uitzondering van personeel van de organisator en hun families, evenals alle personen die hebben meegewerkt aan de bewerkstelling van het spel.

Tijdelijke e-mailadressen van het soort als hieronder vermeld worden niet aanvaard om een account te creëren (deze lijst is niet uitputtend): @yopmail.com / @jetable.net / @jetable.com / @jetable.org / @spambox.us

Het spel is beperkt tot één deelname gedurende de beschikbaarheid van het spel.

Het spel is onderhevig aan de regelgeving van de Franse wet voor spelen en wedstrijden.

Het spel is toegankelijk in deze landen: Frankrijk, België/Luxemburg.

Deelname aan het spel veronderstelt volledige aanvaarding, zonder voorbehoud, van dit reglement.

### ARTIKEL 3 – WIJZE VAN DEELNAME

Dit spel speelt zich exclusief af op internet op de in artikel 1 aangegeven data en is toegankelijk vanaf verschillende partnerwebsites en sociale netwerken. Het is ook toegankelijk via mobiel. Deelname aan het spel komt tot stand door het invullen van het deelnameformulier dat voor de deelnemers ter beschikking is gesteld.

Optioneel kunnen deelnemers hun winstkansen verhogen:

- of door naasten per e-mail uit te nodigen deel te nemen aan het spel. De deelnemers krijgen op deze manier een extra kans per uitgenodigde bij de trekking. Met een limiet van vijf extra kansen oftewel vijf uitnodigingen.

De deelnemer neemt het initiatief en de verantwoordelijkheid voor het doorgeven van de e-mailadressen van zijn/haar naasten met het doel hen zo'n uitnodiging te sturen. Hij/zij verbindt zich ertoe uitdrukkelijke toestemming te hebben gekregen van de eigenaren van de aan de organisator doorgegeven e-mailadressen en hen ervan op de hoogte te hebben gesteld. De organisator handelt slechts willens en in naam van de deelnemer als technische dienstverlener voor het versturen van de berichten van de deelnemer. Dientengevolge ontslaat de deelnemer de organisator van iedere verantwoordelijkheid aangaande de e-mailadressen van naasten die hij/zij doorgeeft aan de organisator en van het sturen van een uitnodiging naar deze naasten. Tijdens de gehele duur van het spel is slechts één deelname per persoon -zelfde naam, zelfde voornaam, zelfde e-mail- of IP-adres (Internet Protocol)- toegestaan. De organisator bewaard in geen geval de door de deelnemer doorgegeven e-mailadressen na het versturen van de uitnodigingen namens laatstgenoemde.

Het spel is toegankelijk via Facebook, [www.facebook.com](http://www.facebook.com), Facebook is in geen geval verantwoordelijk voor geschillen m.b.t. het spel. Facebook is noch organisator, noch sponsor van de actie. De verzamelde persoonsgegevens zijn bestemd voor de

organisator.

Het spel is toegankelijk via mobiel (Smartphone), Apple, Microsoft, Google of enig ander mobiele platform zijn in geen geval verantwoordelijk voor geschillen m.b.t. het spel.

#### **ARTIKEL 4 – BENOEMEN VAN DE WINNAARS**

10 winnaars zullen in de 7 dagen na afloop van het spel via een loting worden gekozen.

Formulieren waarvan de verplichte velden niet volledig zijn ingevuld, worden niet in beschouwing genomen. De winnaars ontvangen binnen 7 dagen na afloop van het spel een e-mail op het door hen op het deelnameformulier aangegeven e-mailadres met een bevestiging van de gewonnen prijs en hoe ze deze kunnen gebruiken. Iedere winnaar die niet binnen 7 dagen na verzending van de e-mail met winstbevestiging reageert, doet afstand van zijn/haar prijs welke eigendom blijft van de organisator.

Type "Peiling en Loting"

- De loting zal 10 winnaars aanwijzen tussen de deelnemers die alle vragen van de peiling hebben beantwoord.

#### **ARTIKEL 5 – SCHENKING**

Het spel is voorzien van de volgende prijzen, toegekend aan geldige deelnemers die als winnaar zijn aangewezen. Iedere winnaar wint één enkele prijs.

Prijzenlijst Frankrijk & België/Luxemburg:

- 10 x tien maanden kleding ter waarde van 500 euro in totaal (oftewel €50/maand gedurende 10 maanden)

De loten worden verdeeld tussen de twee bij het spel betrokken landen, Frankrijk en België, volgens de volgende verdeling:

- Frankrijk: 7 x tien maanden kleding ter waarde van 500 euro in totaal (oftewel €50/ maand gedurende 10 maanden)

- België/Luxemburg: 3 x tien maanden kleding ter waarde van 500 euro in totaal (oftewel €50/ maand gedurende 10 maanden)

De organisator behoudt zich het recht voor de leeftijd van de winnaars te controleren alvorens de prijs te overhandigen. De schenkingen kunnen in geen geval worden geruild tegen hun waarde in geld of tegen enig ander geschenk. De organisator is niet verantwoordelijk voor het gebruiken of niet-gebruiken, of handelen, van de prijzen door de winnaars. In geval van overmacht behoudt de organisator zich het recht voor de gewonnen prijs te vervangen door een prijs van gelijke strekking en gelijke waarde.

Heeft annulering van de winst tot gevolg: het retour komen bij de organisator Orchestra van de e-mail met winstbevestiging of van de per post verzonden prijs wegens onjuist adres en/of e-mailadres en/of onjuiste adreswijziging, het afstand doen van de prijs voor welke reden dan ook, of ieder ander onvoorzien geval.

Ongeacht juridische handelingen is Orchestra niet verplicht de prijs bij de winnaar te bezorgen indien deze duidelijk, op welke manier dan ook, de resultaat van het spel heeft vervalst of heeft gehandeld in strijd is met dit reglement. In dit geval blijft de prijs eigendom van Orchestra die vrij is om het opnieuw toe te wijzen of niet aan een persoon van haar keuze. De prijs is strikt persoonlijk en niet overdraagbaar, noch inwisselbaar tegen geld of een andere prijs.

#### **ARTIKEL 6 – IDENTIFICATIE VAN DE WINNAARS EN UITSLUITING VAN DEELNAME**

De deelnemers stemmen in met de controle van hun identiteit en alle op het deelnameformulier vermelde informatie.

Inschrijvingen waarvan het formulier niet volledig is ingevuld en/of onvolledige of onjuiste contactgegevens bevat worden niet in behandeling genomen met uitsluiting van deelname als gevolg. Het niet respecteren van dit reglement evenals iedere poging tot fraude of valsspelen, op welke manier dan ook, heeft uitsluiting van deelname van de pleger tot gevolg.

#### **ARTIKEL 7 – WIJZIGING VAN DE SPELDATA EN UITBREIDING VAN HET AANTAL SCHENKINGEN**

De organisator is niet verantwoordelijk indien ze het spel moet annuleren als gevolg van overmacht of enig andere gebeurtenis buiten haar wil om. Ze behoudt zich het recht voor de deelnameperiode te verlengen of te beperken, uit te stellen of de voorwaarden te wijzigen zonder aangesproken te kunnen worden op haar verantwoordelijkheid.

Toevoegingen aan en wijzigingen van dit reglement kunnen eventueel worden gepubliceerd tijdens het spel. Ze zullen worden beschouwd als bijlagen aan dit reglement.

## **ARTIKEL 8 – GEBRUIK VAN DE IDENTITEIT VAN DE WINNAARS**

Alle informatie die de kandidaat doorgeeft door het deelnameformulier in te vullen zijn alleen bestemd voor de organisator, verantwoordelijk voor het beheer, en blijven vertrouwelijk. De verzamelde e-mailadressen dienen bij de loterij om de winnaar te bepalen en om met deze in contact te komen. Door deel te nemen aan het spel kan de speler zich eveneens aanmelden voor e-mails / post / informatie SMS van het bedrijf Orchestra. De op deze manier verzamelde gegevens kunnen binnen het wettelijke kader worden gebruikt (actieve opt-in mail).

In naleving van de wet nr. 78-17 van 6 januari 1978 betreffende informatica, bestanden en vrijheden, heeft de kandidaat het recht op toegang tot, bezwaar tegen, rectificatie en verwijdering van de hem/haar betreffende persoonsgegevens. Hiervoor dient de kandidaat een schriftelijk verzoek te sturen naar het volgende adres:

Orchestra Premaman 200 Avenue des Tamaris, ZAC St Antoine, 34130 Saint Aunès.

Terugbetaling van de kosten die zijn verbonden aan het aanvragen van rectificatie of het verwijderen van de gegevens gebeurt op basis van een standaardbrief van 20 gram gefrankeerd tegen goedkoop tarief.

## **ARTIKEL 9 – TERUGBETALING VAN DE DEELNEMINGSKOSTEN**

Terugbetaling van de verzendkosten met betrekking tot het aanvragen van het reglement (postzegel tegen langzaam tarief), kan worden verkregen door een bijgevoegde aanvraag hiertoe mee te sturen met de bankgegevens naar het adres van het bedrijf. Terugbetaling van de kosten voor de internetverbinding nodig om mee te doen aan het spel, met een maximum van 3 minuten en met uitsluiting van mobiele deelname, kan worden aangevraagd door een brief te sturen naar het adres van de organisator met de volgende gegevens: naam, voornaam, volledig postadres, datum en tijd van deelname. De aanvraag voor terugbetaling dient te worden vergezeld van de bankgegevens en een kopie factuur van de internetprovider van de deelnemer met daarop: aan de ene kant de abonnementsgegevens en de factuurmethode (onbeperkt, vast...) en aan de andere kant de duidelijk onderstreepte of gemarkeerde datum en tijdstip van de verbinding die overeenkomt met de deelname aan het spel. Gezien de huidige staat van serviceaanbiedingen waarbij sommige leveranciers gratis internet of internet voor een vast bedrag leveren, wordt duidelijk overeengekomen dat gratis toegang tot de website of toegang op basis van een vast abonnementsbedrag (zoals per kabel, ADSL of gespecialiseerde verbinding) geen recht geeft op vergoeding aangezien de kosten voor het abonnement van de internetprovider algemene kosten zijn en het meedoen aan het spel en het inloggen op de website geen extra kosten met zich meebrengt. De kosten voor fotokopieën van eventuele bewijsstukken worden vergoed op basis van 0,15 euro per blad incl. btw.

## **ARTIKEL 10 - AANSPRAKELIJKHEID**

Deelname veronderstelt kennis en aanvaarding van de karakteristieken en beperkingen van internet, het ontbreken van bescherming van bepaalde gegevens tegen eventueel misbruik of hacking en risico op besmetting door eventuele virussen die rondgaan op het internet. De organisator verwerpt directe of indirecte aansprakelijkheid in geval van verkeerd gebruik of incidenten verbonden aan het gebruik van de computer, toegang tot internet, onderhoud of disfunctioneren van de spelservers, de telefoonlijn of enige andere technische verbinding, voor het zenden van de formulieren naar een verkeerd adres of het voor zenden van onvolledige formulieren.

De deelnemer dient alle nodige maatregelen te nemen die nodig zijn voor de bescherming van zijn/haar eigen gegevens en/of software op zijn/haar apparatuur tegen misbruik. Het inloggen op de website en het deelnemen van de spelers aan het spel gebeurt op eigen verantwoordelijkheid. De organisator is aansprakelijk voor frauduleus gebruik van de inlogrechten of het toekennen van prijzen aan een deelnemer, tenzij de organisator aantoonbaar een ernstige fout kan worden verweten. De organisator behoudt zich het recht voor ieder deelnemer die de inschrijving voor het spel vervalst te diskwalificeren en het spel te annuleren, inkorten, wijzigen, opschorten, verlengen of tijdelijk te staken indien de servers van het spel slecht functioneren als gevolg van bugs, een wijziging, een ongeautoriseerde interventie, fraude, technische afwijking of enige andere reden veroorzaakt door deze deelnemer en die het beheer, de veiligheid, de eerlijkheid, de integriteit en het goede verloop van het spel



beïnvloeden.

De organisator zorgt zo goed als het kan om toegang tot het spel mogelijk te maken. De organisator kan te allen tijde de toegang tot de website en het spel onderbreken wegens technische redenen, updates of onderhoud. De organisator is in geen geval verantwoordelijk voor deze onderbrekingen en de gevolgen daarvan. Op basis hiervan kan geen schadevergoeding worden geclaimd. De deelnemers worden ervan op de hoogte gesteld dat door in te loggen op de website een cookie, indien van toepassing, kan worden geïnstalleerd op hun computer. Het betreft een klein informaticabestand waarmee het surfgedrag op de website van het spel kan worden vastgelegd. Cookies dienen om de deelnemer te identificeren en om sneller toegang te krijgen tot de informatie zonder steeds opnieuw zijn/haar gegevens in te hoeven voeren. Ze brengen in geen geval schade toe aan de gegevens op zijn/haar computer.

Een deelnemer kan het opslaan van deze cookie weigeren, of er voor kiezen te worden gewaarschuwd voor het opslaan van deze cookie op zijn/haar harde schijf, door de browserinstellingen aan te passen (de deelnemer dient hiervoor de gebruikershandleiding van zijn/haar browser te raadplegen). Wanneer deze instellingen zijn aangepast, kan de deelnemer nog steeds toegang krijgen tot de website van het Spel en er aan deelnemen.

De organisator is in geen geval aansprakelijk voor problemen met het verzenden of verliezen van gewone of elektronische post (men name betreffende het verzenden van de geschenken). Een door de organisator naar een winnaar verzonden prijs die niet wordt gereclameerd of die door de postdiensten om welke reden dan ook wordt geretourneerd is verloren voor de winnaar en blijft in handen van de organisator.

De organisator is niet aansprakelijk voor het slecht functioneren van het internet netwerk, noch voor vertraging, verlies of schade veroorzaakt door postdiensten en beheer.

## **ARTIKEL 11 – INTELLECTUEEL, LITERAIR EN ARTISTIEK EIGENDOMSRECHT**

De op de website van het Spel gebruikte afbeeldingen, weergegeven voorwerpen, gemelde merken en commerciële benamingen, grafische, informatica en datagegevens die de website van het spel vormen, zijn de exclusieve eigendom van de respectievelijke rechthebbende en mogen in geen geval worden gedownload, gereproduceerd of gebruikt zonder schriftelijke toestemming van laatstgenoemde, op straffe van civiele en/of strafrechtelijke vervolging.

Iedere gelijkenis van personages of elementen van het spel met andere fictieve personages of andere onderdelen van reeds bestaande spelen zou puur toeval zijn en kan in geen geval leiden tot aansprakelijkheid van de organisator en diens dienstverleners.

## **ARTIKEL 12 – BESCHERMING EN TOEGANG TOT PERSOONSGEGEVENS**

De gegevens van deelnemers worden digitaal verzameld en opgeslagen. Conform de wet « informatica en vrijheden » van 6 januari 1978 heeft iedere deelnemer het recht op toegang, rectificatie of verwijdering van de hem/haar aangaande gegevens door een schrijven te sturen naar de organisator, verantwoordelijk voor het beheer, ter attentie van de Verantwoordelijke voor de bescherming van persoonsgegevens, naar het in artikel 1 van dit reglement gespecificeerde adres.

## **ARTIKEL 13 – TOEKENNING VAN COMPETENTIE EN INTERPRETATIE VAN HET REGLEMENT**

Ieder eventueel bezwaar aangaande de interpretatie van het reglement wordt beslist door de organisator.

Deelname aan dit spel veronderstelt de aanvaarding zonder voorbehoud (i) van dit reglement en al zijn bepalingen, (ii) van de van kracht zijnde gedragsregels op Internet (netiquette, gedragscode, enz...) en (iii) van de op het Franse territorium geldende wetten en regelgeving met betrekking tot spellen en loterijen. Er wordt noch telefonisch noch schriftelijk uitleg gegeven over de interpretatie of toepassing van dit reglement, het mechanisme of de manieren van het Spel of over de lijst met winnaars. In geval van bezwaar wordt alleen een aangetekende brief met ontvangstbevestiging aanvaard indien verzonden binnen een termijn van maximaal 30 dagen na de einddatum van het spel. Behalve in het geval van duidelijke fouten wordt overeengekomen dat de informatie voortvloeiende uit de Spelsystemen van de organisator als geldig bewijs dienen bij geschillen betreffende de verbinding en het digitale beheer van de betreffende gegevens aangaande het Spel.

Voordat juridische actie wordt ondernomen met betrekking tot dit reglement (in het bijzonder de toepassing en de interpretatie) verplichten de deelnemers zich ertoe een minnelijk beroep te doen of bezwaar te maken bij de organisator.

Deelnemers zijn onderhevig aan de Franse regelgeving voor spelen en wedstrijden. Geschillen die niet minnelijk kunnen worden geschikt worden voorgelegd aan de bevoegde rechtbanken waar de hoofdzetel onder valt, tenzij wettelijk anders bepaald.

#### **ARTIKEL 14 – WETTELIJKE VERPLICHTING TOT DEPONEREN EN INZAGE**

Dit reglement is gratis beschikbaar bij de Organisator vanaf de datum van instelling, dit spel valt onder dit reglement.

Het reglement is ter inzage beschikbaar op de Facebookpagina van Orchestra France & Orchestra België/Luxemburg op deze adressen:

<https://www.facebook.com/Orchestrafrance>

<https://www.facebook.com/OrchestraBelgium.Luxembourg/>

Het kan worden opgevraagd en zal gratis worden verstuurd in continentaal Frankrijk en in België aan iedere persoon die hiervoor een schriftelijke aanvraag stuurt naar: Orchestra-Premaman 200 avenue des Tamaris, ZAC St Antoine, 34130 Saint Aunès.

De postzegel voor de aanvraag per post zal op aanvraag worden vergoed tegen het langzame geldende tarief voor "Brief".